

21/52/2016/PRO

Zmluva o spolupráci

uzatvorená podľa § 51 ods. 2 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších právnych predpisov (ďalej ako „Zmluva“) medzi

Názov: **Bratislavské kultúrne a informačné stredisko**
Právna forma: príspevková organizácia Hlavného mesta SR Bratislavy
Sídlo: Židovská 1, 815 15 Bratislava 1, SR
IČO: 30 794 544
DIČ: 2021 795 358
Bankové spojenie: IBAN: SK05 0900 0000 0050 2800 1024
SWIFT: GIBASKBX
Konajúci osobou: Ing. Vladimír Grežo, riaditeľ
(ďalej len „**BKIS**“)

a

Názov: **ALIANCIA STARÁ TRŽNICA - občianske združenie**
Právna forma: občianske združenie
Sídlo: Nám. SNP 25, 81106 Bratislava, SR
IČO: 42263948
DIČ: 2023831436
Konajúci osobou: Gábor Bindics, predseda združenia
(ďalej aj ako „**Spoluorganizátor**“)

BKIS a Spoluorganizátor (ďalej jednotlivo ako „**zmluvná strana**“ a spoločne ako „**zmluvné strany**“) sa dohodli nasledovne:

Preambula

Jednou z hlavných úloh BKIS ako príspevkovej organizácie hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy je podľa Zriaďovacej listiny zabezpečovanie a sprístupňovanie kultúrnych a vzdelávacích podujatí ako aj vytváranie podmienok pre rozvoj spoločenského života, kultúry a zabezpečenie jej dostupnosti pre širokú verejnosť.

Vzhľadom na zámer obohatiť potravinové trhy v Starej Tržnici o sa BKIS dohodlo so Spoluorganizátorom na spoluorganizovaní detských divadelných predstavení.

Bratislavské kultúrne a informačné stredisko Židovská 1, 815 15 BRATISLAVA	
Dňa: - 6 -05- 2016	
Podacie číslo: 804	Reg. číslo: 423
Vybavuje: PRO	Znak bodu a lehoty doručenia: 10

1. Predmet Zmluvy

- 1.1. Predmetom Zmluvy je spolupráca zmluvných strán pri organizovaní detských divadelných predstavení, ktorý sa uskutočnia dňa 21.5.2016., 25.6.2016, 2.7.2016, 9.7.2016, 16.7.2016, 23.7.2016, 30.7.2016, 17.9.2016, 22.10.2016, 26.11.2016, 10.12.2016 v čase od 11.00 do 12.00 hod. v rámci potravinových trhov v Starej Tržnici v Bratislave (ďalej len ako „**Podujatie**“).
- 1.2. Zmluvné strany sa dohodli na tom, že vstup pre verejnosť je na Podujatie zdarma.
- 1.3. Dramaturgia Podujatia bude zmluvnými stranami odsúhlasená a doplnená ako príloha 1 k Zmluve bez zbytočného odkladu po nadobudnutí účinnosti Zmluvy; súčasťou prílohy 1 bude aj výška honorárov umelcov, ktorí na Podujatí podajú umelecký výkon.

2. Záväzky zmluvných strán

2.1. BKIS sa zaväzuje:

- 2.1.1. splniť oznamovaciu povinnosť voči obci v zmysle zákona č. 96/1991 Zb. o verejných kultúrnych podujatiach v zmysle neskorších predpisov;
- 2.1.2. zabezpečiť propagáciu Podujatia na webovej stránke BKIS a na facebookovom profile BKIS;

2.2. Spoluorganizátor sa zaväzuje:

- 2.2.1. zabezpečiť dramaturgiu Podujatia a účasť účinkujúcich;
- 2.2.2. zabezpečiť Podujatie komplexne po organizačnej a technickej stránke vrátane produkčného;
- 2.2.3. zabezpečiť grafický návrh propagačných materiálov Podujatia s uvedením loga BKIS, MDPOH, Starej tržnice a hlavného mesta SR Bratislavy ako spoluorganizátorov Podujatia s tým, že Podujatie sa bude promovať pod reklamným sloganom: „*Mestské divadlo pre deti v Starej tržnici*“. Spoluorganizátor sa zaväzuje predložiť na schválenie v elektronickej podobe grafický návrh podľa prvej vety na marketingový úsek BKIS bez zbytočného odkladu po nadobudnutí účinnosti Zmluvy; Spoluorganizátor sa zaväzuje, že vysporiadal všetky a akékoľvek autorské práva k dodaným propagačným materiálom a týmto udeľuje BKIS bezodplatný súhlas na ich použitie spôsobom, v rozsahu a na obdobie nevyhnutné na dosiahnutie účelu tejto Zmluvy;
- 2.2.4. že zodpovedá v súvislosti s Podujatím za (i.) dodržanie všetkých práv a povinností vyplývajúcich z práva duševného vlastníctva a z práva na ochranu osobnosti, za (ii.) prípadné vysporiadanie nárokov tretích osôb v prípade, ak ich práva z duševného vlastníctva a/alebo práva na ochranu osobnosti budú porušené, za (iii.) včasné uzatvorenie licenčnej zmluvy s príslušnou organizáciou kolektívnej správy autorských práv – najmä, no nie limitovane SOZA, LITA a (iv.) uhradenie akýchkoľvek poplatkov príslušnej organizácii kolektívnej správy autorských práv;
- 2.2.5. uvádzať BKIS ako spoluorganizátora Podujatia vo všetkých propagačných materiáloch a vo všetkých mediálnych výstupoch;
- 2.2.6. zdržať sa akéhokoľvek konania, ktorým by mohlo byť poškodené dobré meno BKIS.

3. Finančné podmienky

- 3.1. Náklady plynúce z bodu 2.1 znáša BKIS a náklady plynúce z bodu 2.2 znáša Spoluorganizátor, pokiaľ ďalej v Zmluve nie je dohodnuté inak.
- 3.2. BKIS sa zaväzuje podieľať na úhrade honorárov účinkujúcich umelcov vo výške 50 %. Úhrada sa uskutoční tak, že Spoluorganizátor vystaví a doručí BKIS po skončení príslušného kalendárneho mesiaca, v ktorom sa odohralo predstavenie v zmysle bodu 1.1 faktúru znejúcu na sumu zodpovedajúcu 50 % celkovej odplaty honoráru účinkujúcich umelcov v danom mesiaci, pričom lehota splatnosti bude 14 dní od vystavenia. K predmetnej faktúre budú doložené v prílohe fotokópie zmlúv s účinkujúcimi, ktoré sú predmetom vystavenej faktúry. BKIS sa zaväzuje takto vystavenú faktúru uhradiť.
- 3.3. Spoluorganizátor sa zaväzuje, že v súvislosti s úhradou honorárov zodpovedá za dodržanie všetkých zákonných a daňových povinností.

4. Vyššia moc

- 4.1. Ak ktorákoľvek zo zmluvných strán nesplní svoje záväzky v dôsledku okolností vyššej moci, táto zmluvná strana nenesie zodpovednosť za nesplnenie svojich záväzkov vyplývajúcich zo Zmluvy. Mimoriadne udalosti označované ako vyššia moc musia nastať po uzavretí Zmluvy, sú nepredvídateľné a príslušná zmluvná strana im nemôže zabrániť. Okolnosti vyššej moci zahŕňajú predovšetkým prírodné katastrofy, záplavy, zemetrasenia, zosuvy pôdy, vojnu, požiar, výbuch, teroristické útoky a štrajky. Zmluvná strana odvolávajúca sa na vyššiu moc je povinná informovať okamžite telefonicky alebo elektronicky a následne písomne druhú zmluvnú stranu o akýchkoľvek okolnostiach vyššej moci a preukázať ich primeraným spôsobom.

5. Zodpovednosť za škodu

- 5.1. Spoluorganizátor sa zaväzuje zbaviť akejkoľvek zodpovednosti BKIS za prípadné súdne konania, žaloby a náklady, ktoré by mu vznikli v súvislosti s akoukoľvek nehodou, akýmkoľvek úrazom alebo poškodením zdravia, úmrtím, akoukoľvek stratou alebo škodou, ktoré by sa stali tretej osobe, alebo ktoré by jej vznikli na majetku v súvislosti s Podujatím alebo ktoré by boli úplne alebo čiastočne spôsobené akýmkoľvek konaním, alebo nekonaním Spoluorganizátora, jeho zástupcov, zmluvných partnerov, zamestnancov, pomocníkov alebo dodávateľov.
- 5.2. Spoluorganizátor zodpovedá v súvislosti s Podujatím za dodržiavanie všetkých povinností vyplývajúcich zo všeobecne záväzných právnych predpisov, vrátane v oblasti bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci, hygieny a požiarnej ochrany. Spoluorganizátor zodpovedá aj za dodržiavanie všetkých platných zákonov a predpisov a za vedenie a prijatie všetkých náležitých a potrebných opatrení na zachovanie bezpečnosti a ochranu zdravia osôb, ktoré sa budú na Podujatí zdržiavať, ako aj na ochranu majetku tretích osôb v súvislosti s Podujatím.

6. Záverečné ustanovenia

- 6.1. Zmluvné strany sa zaväzujú plniť svoje povinnosti riadne a včas a poskytovať si vzájomnú súčinnosť.
- 6.2. V prípade, že dôjde u niektorej zo zmluvných strán k nemožnosti plnenia, je povinná túto skutočnosť oznámiť druhej strane bez zbytočného odkladu.

- 6.3. Zmluvné strany berú na vedomie zverejnenie tejto zmluvy v zmysle zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších právnych predpisov.
- 6.4. Túto Zmluvu je možné meniť len po vzájomnej dohode oboch zmluvných strán a písomnou formou.
- 6.5. V prípade, že je alebo ak sa stane niektoré ustanovenie tejto Zmluvy neplatné, zostávajú ostatné ustanovenia tejto Zmluvy platné a účinné. Miesto neplatného ustanovenia sa použijú ustanovenia všeobecne záväzných právnych predpisov upravujúce otázku vzájomného vzťahu zmluvných strán. Zmluvné strany sa potom zaväzujú upraviť svoj vzťah prijatím iného ustanovenia, ktoré svojím obsahom a povahou najlepšie zodpovedá zámeru neplatného ustanovenia.
- 6.6. Zmluva sa riadi právnym poriadkom Slovenskej republiky; zmluvné strany budú všetky prípadné spory v súvislosti so Zmluvou riešiť prednostne mimosúdnou cestou, a to rokovaniami a dohodou. V prípade, ak zmluvné strany nevyriešia vzájomné spory mimosúdnou cestou, sú oprávnené riešiť spor súdnou cestou, pričom v prípade súdneho sporu je daná príslušnosť slovenského súdu podľa pravidiel stanovených v príslušných právnych predpisoch Slovenskej republiky.
- 6.7. Zmluvné strany sa zaväzujú bez zbytočného odkladu informovať druhú stranu ak nastane zmena sídla, IČO, bankového spojenia alebo iných skutočností významných pre riadne plnenie.
- 6.8. Osoba podpisujúca túto Zmluvu sa týmto zaväzuje, že je oprávnená konať v mene Spoluorganizátora.
- 6.9. Táto Zmluva sa vyhotovuje v dvoch (2) originálnych vyhotoveniach, z ktorých každá zo zmluvných strán dostane jedno (1) vyhotovenie.

V Bratislave dňa - 5 MÁJ 2016

„podpísané“

Ing. Vladimír Grežo
štatutár BKIS

V Bratislave dňa - 3 MÁJ 2016

„podpísané“

Gábor Bindics
štatutár ALIANCIA STARÁ TRŽNICA -
občianske združenie

Dramaturgia od 21.5. do 30.7.2014

Cena za jedno predstavenie: 200 €

	DIVADLO	PREDSTAVENIE
21.5.	Divadlo JAJA	Divoška a Ramptantintanton
25.6.	Divadlo Dunajka	Dúhová plavba
2.7.	Divadlo Babena	Putovanie rozprávkovom
9.7.	Divadlo Bum Bac	Slncový kôň
16.7.	Divadlo zo šuflíka	Pinocchio
23.7.	Divadlo Mici a mnau	Orchestrion
30.7.	Divadlo Žužu	O statočnom indiánovi